



Baby Boo i-Size

Child Safety Car Seat
40 - 85 cm / 0 - 15 months

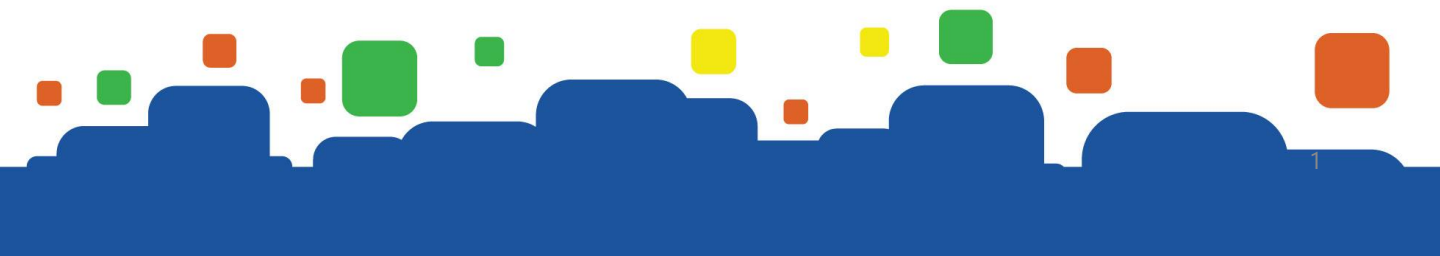
EN

RO

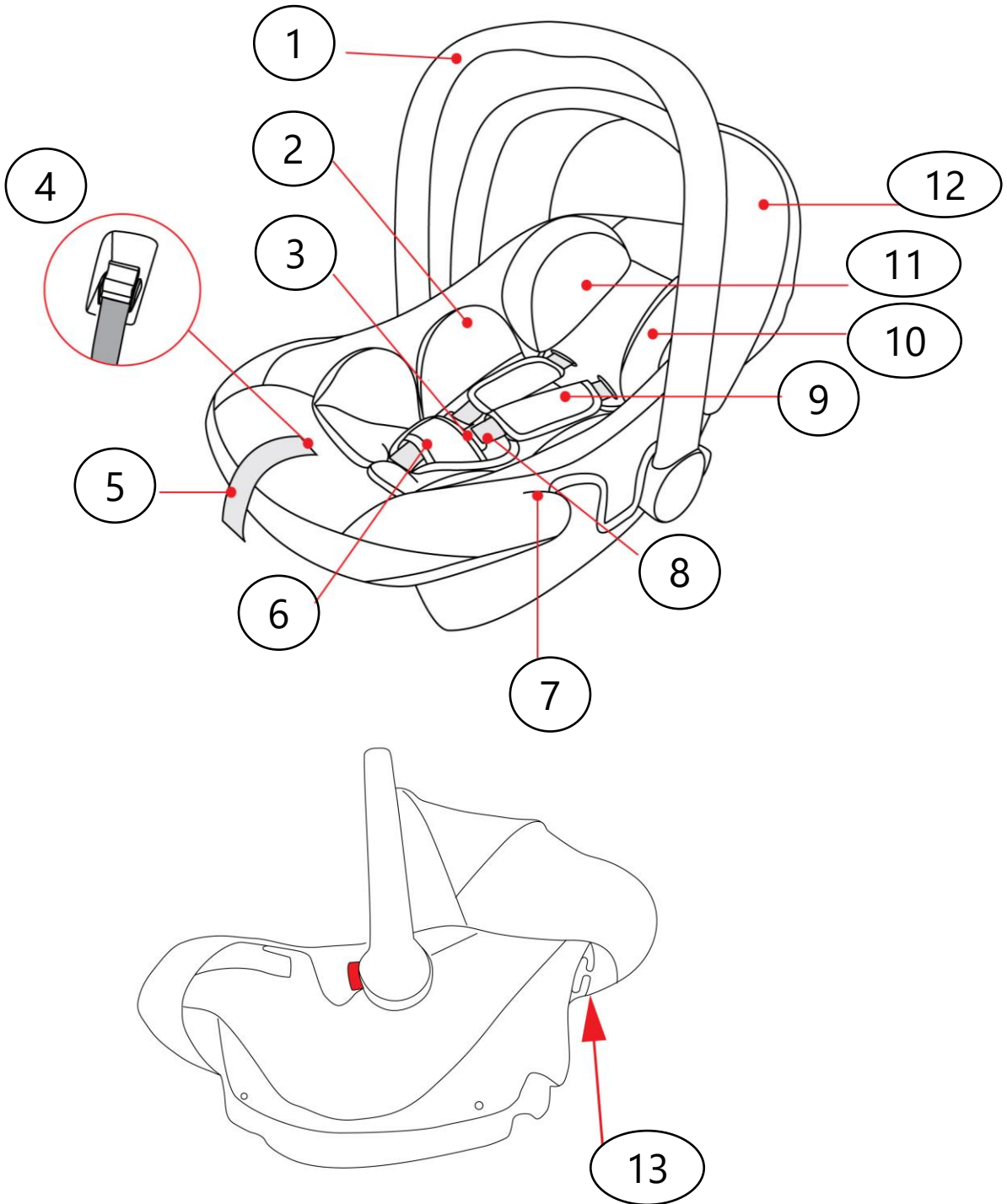
HU

BG

User Manual



Parts list / Componente / Съставни части / Összetevők





EN

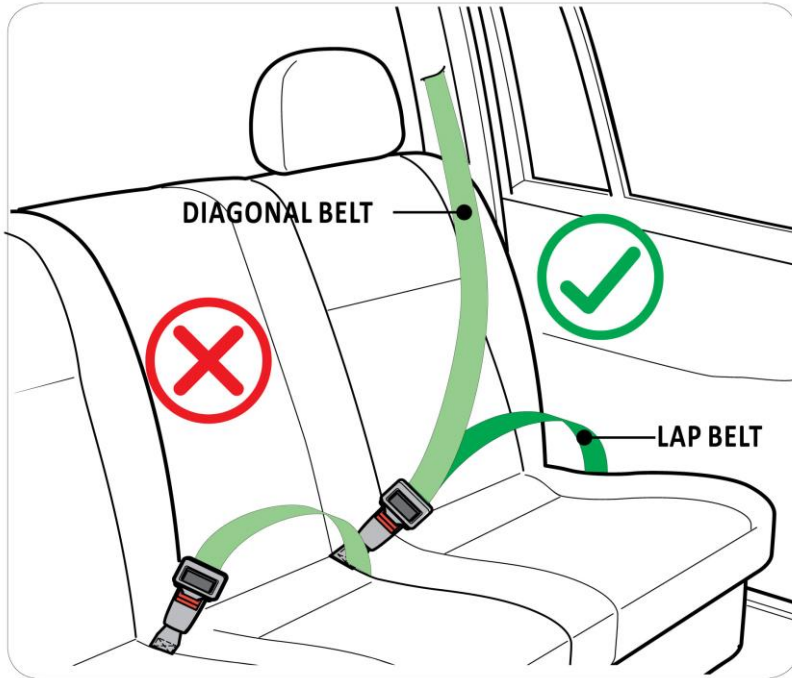
RO

BG

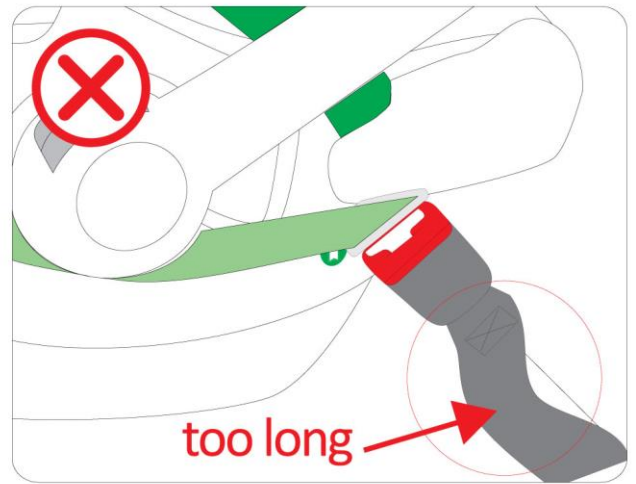
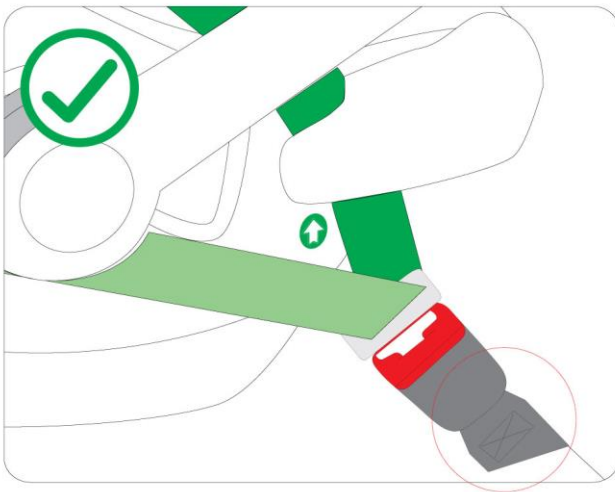
HU

1	Handle	Maner	Дръжка	Fogantyú
2	Comfort Pad	Reductor	Редуктор (вътрешни възглавници)	Redukáló
3	Buckle	Catarama	Катарама	Csat
4	Harness Adjuster Buckle	Buton ajustare catarama ham	Регулиране на коланите	Hám beállítási billentyű
5	Harness Adjuster Strap	Curea de ajustare a hamului	Колан за регулиране на презрамката	Hevederbeállí tó heveder
6	Naval Pad	Aparatoare catarama	Защити катарама	Csatos védőburkolat
7	Safety Belt Guide	Ghidaj pentru centura masinii	Водач колан	Öv útmutató
8	Harness	Centuri 5- puncte (ham)	Раменни колани (ремък)	Vállövek (heveder)
9	Shoulder Pads	Protectii umeri	Протектори за рамена	Vállvédő
10	Headrest	Tetiera	Облегалка за глава	Fejtámla
11	Head Pad	Pernuta protectie cap	Възглавничка за защита на главата	Fejvédő párna
12	Canopy	Copertina	покривалото	Huzat

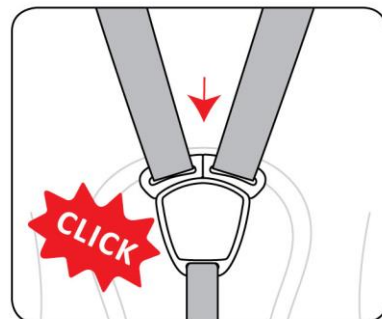
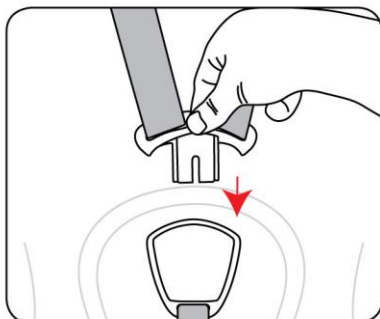
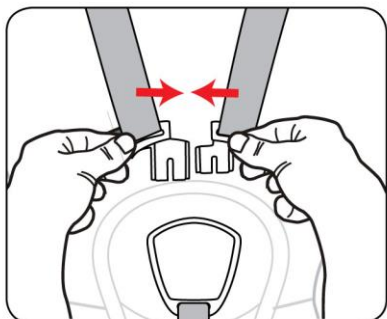
1



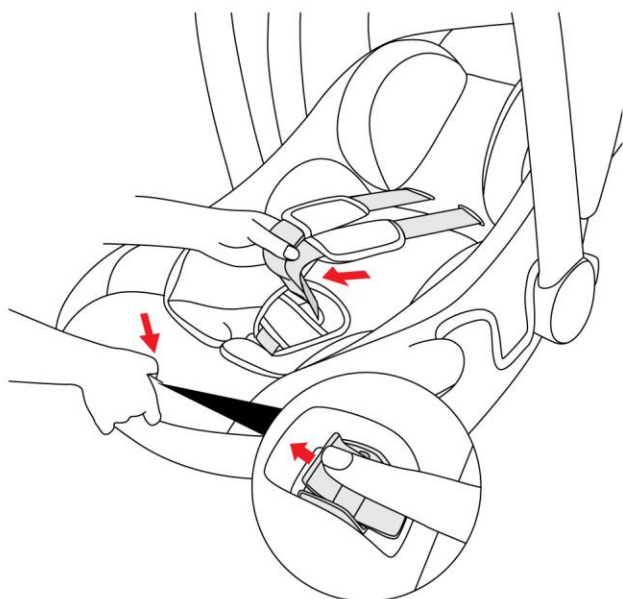
2



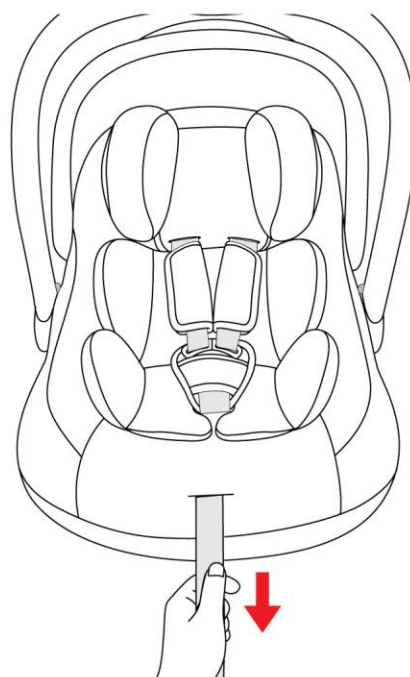
3



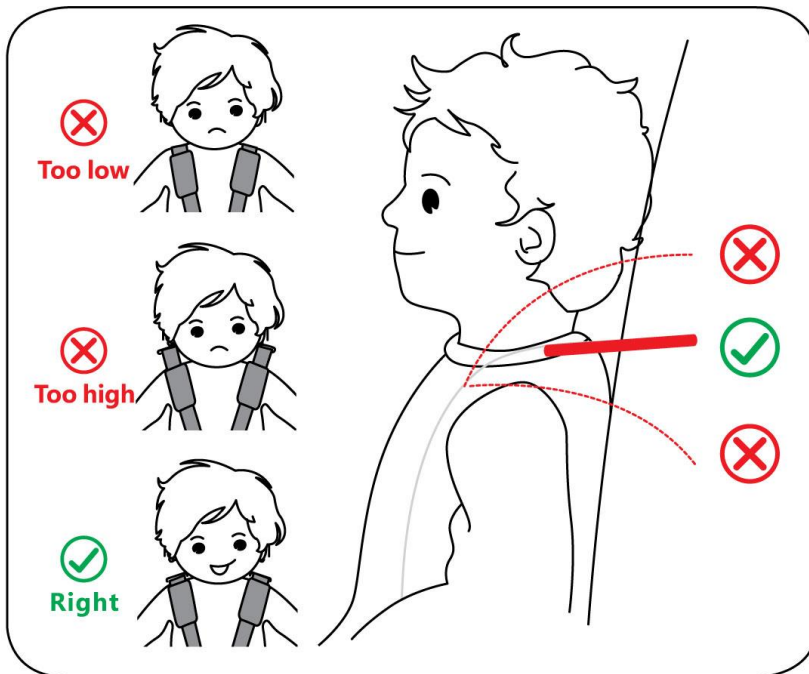
4



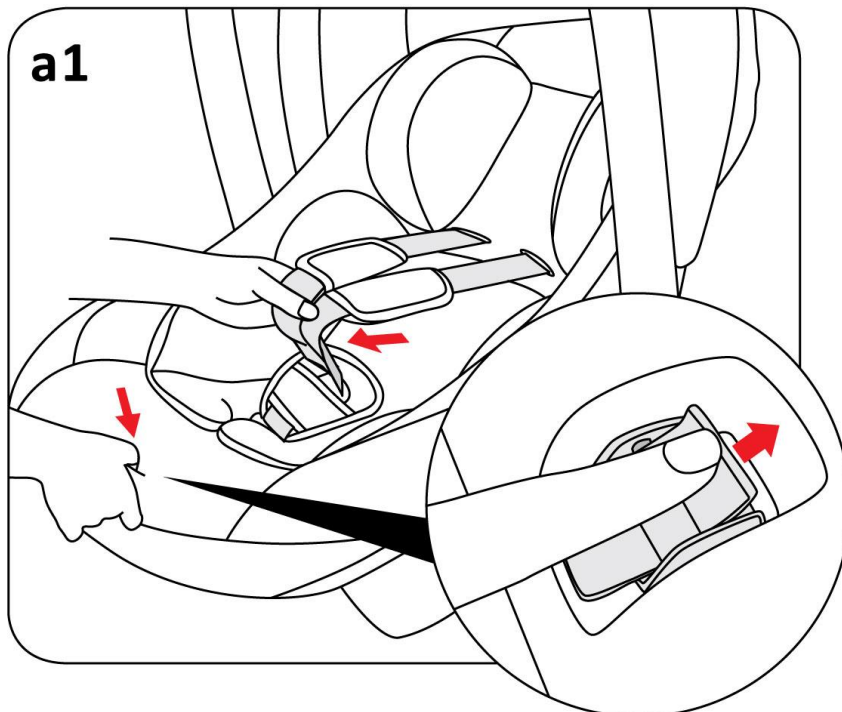
5



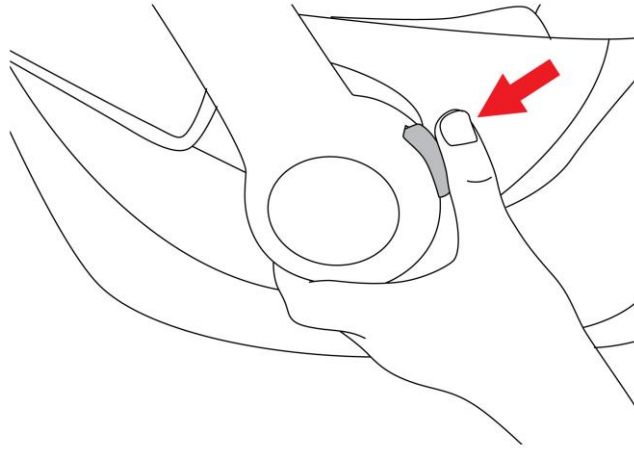
6



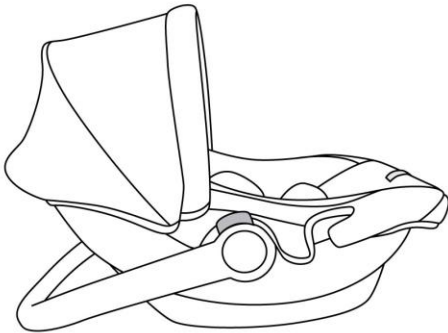
7



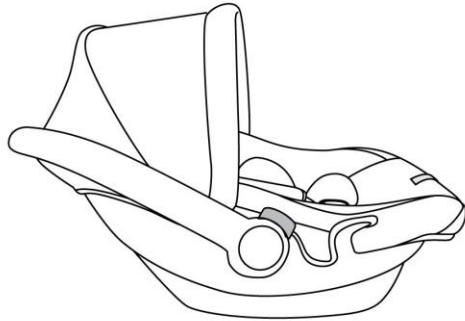
8



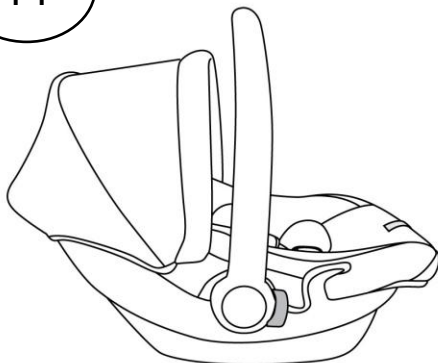
9



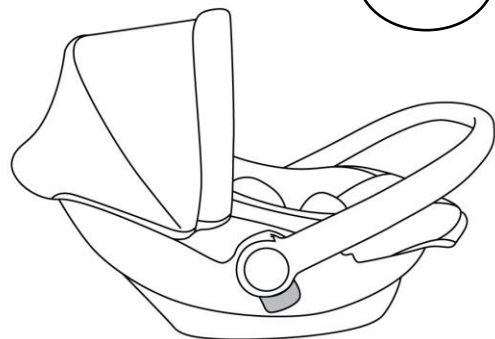
10



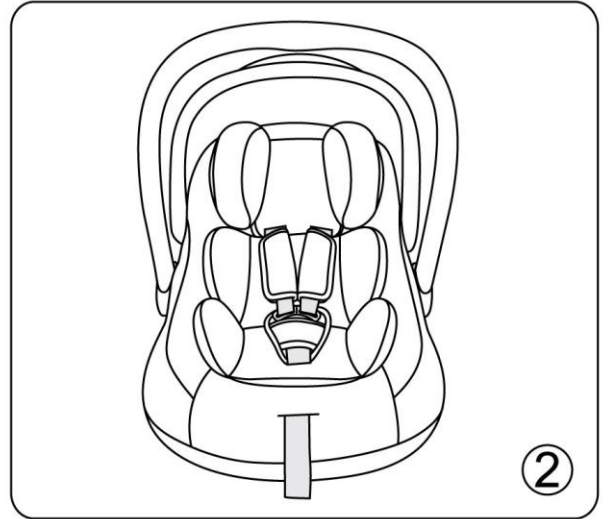
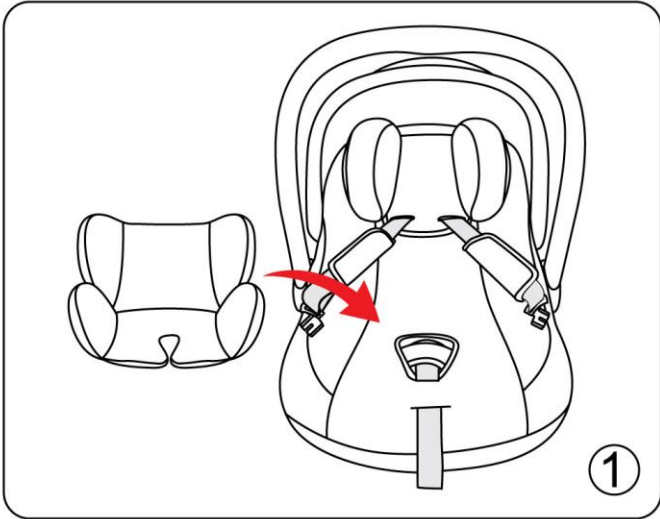
11



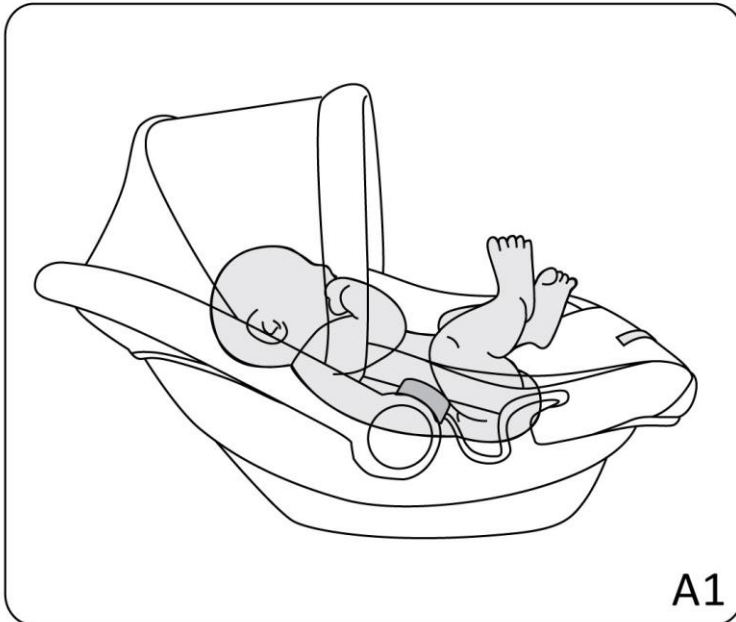
12



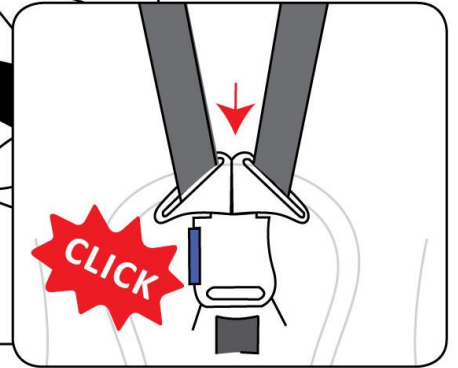
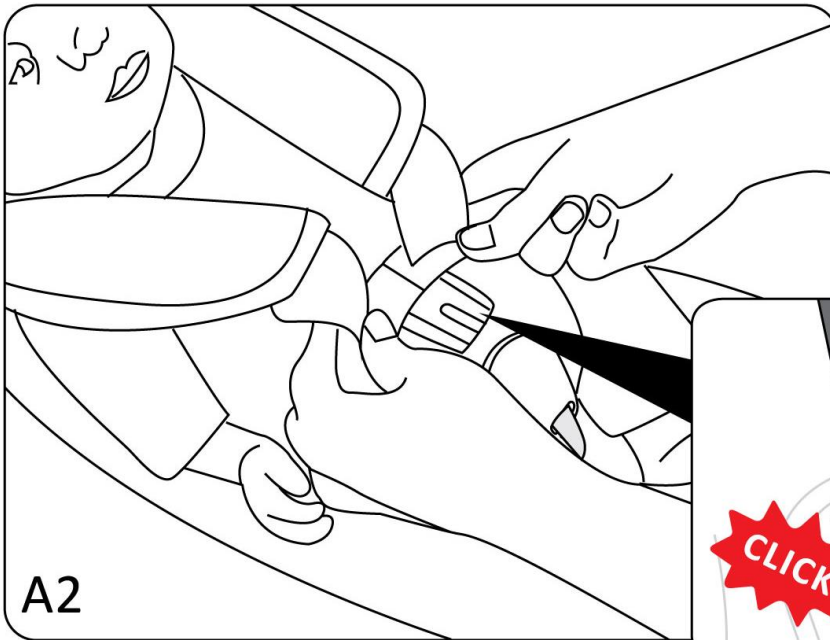
13



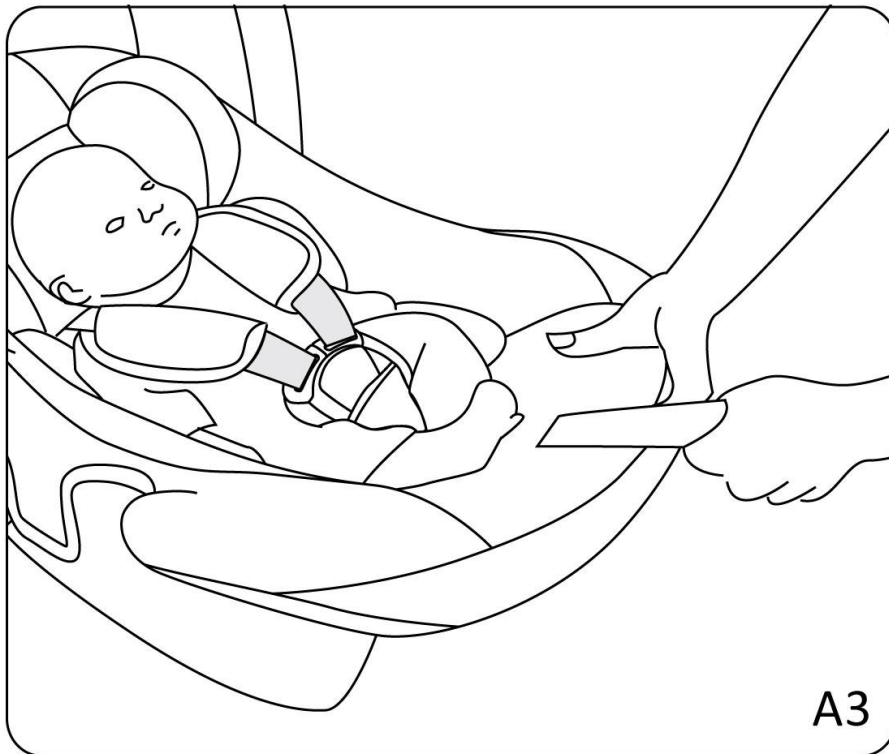
14



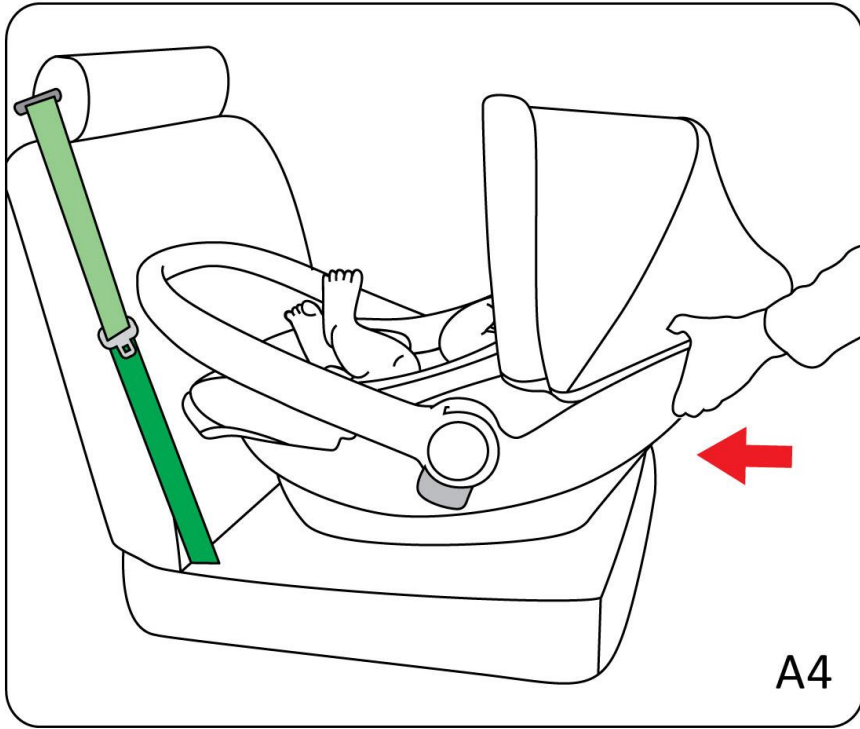
15



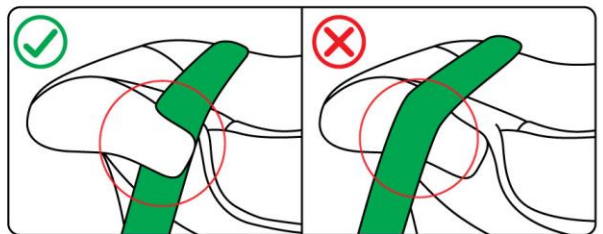
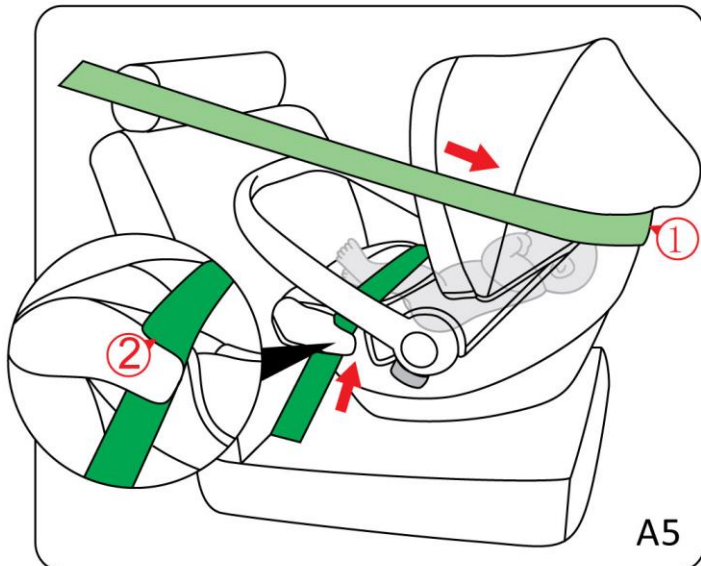
16



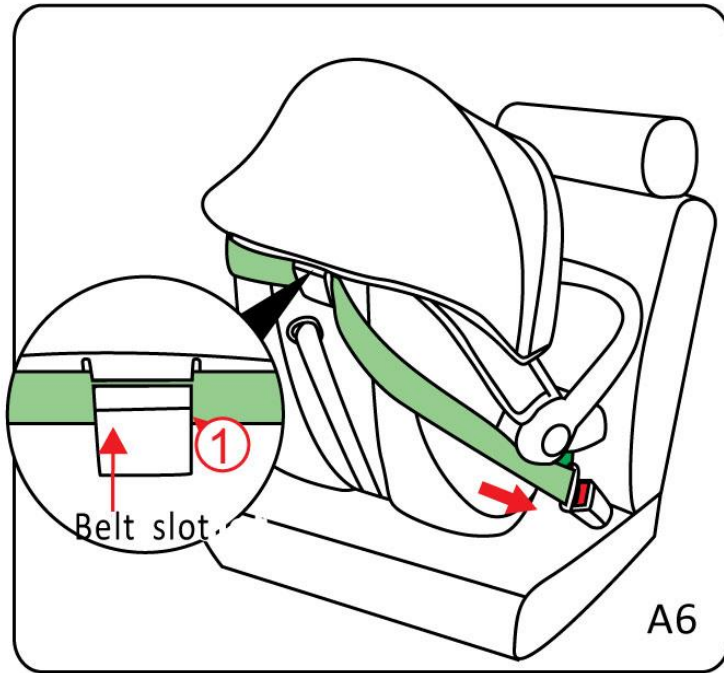
17



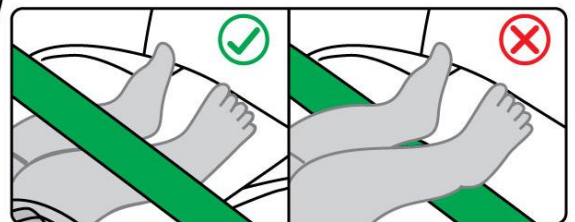
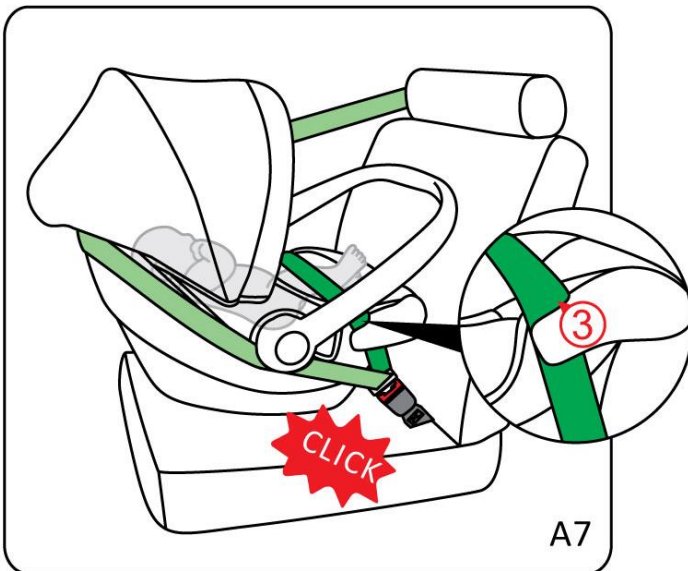
18



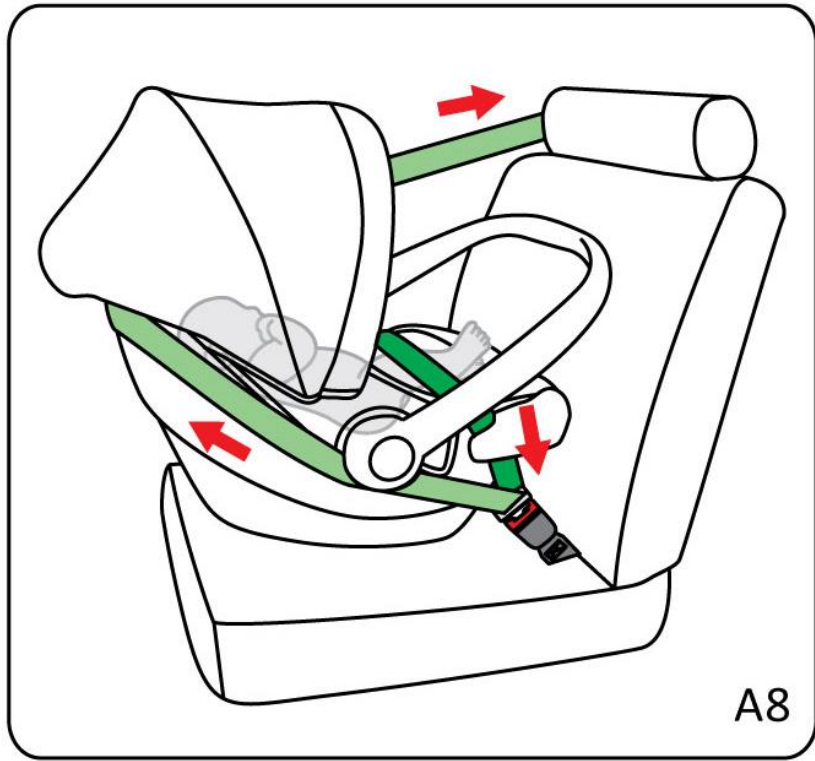
19



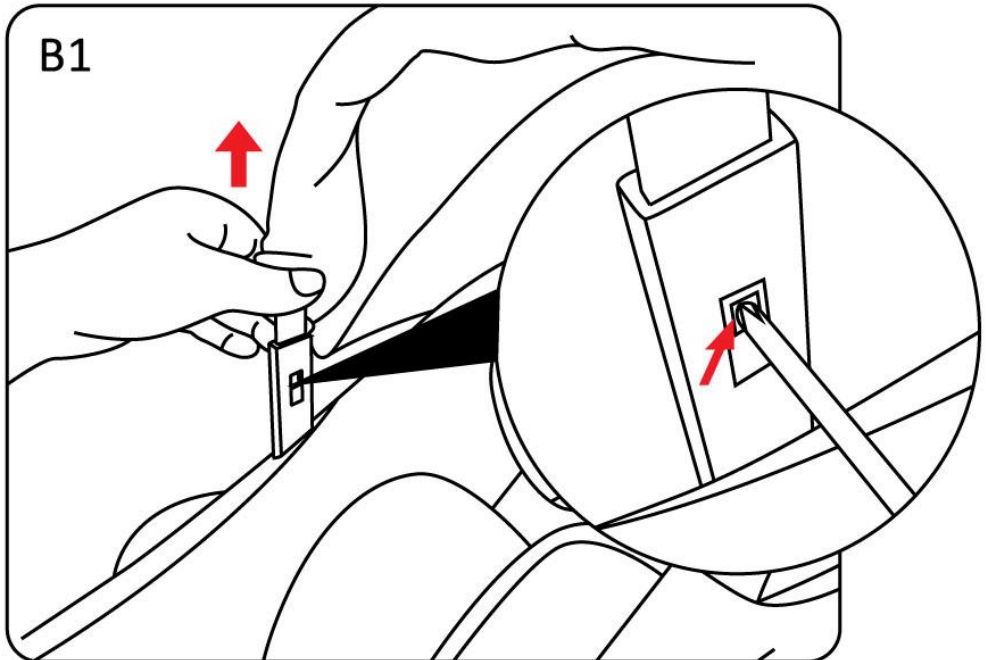
20



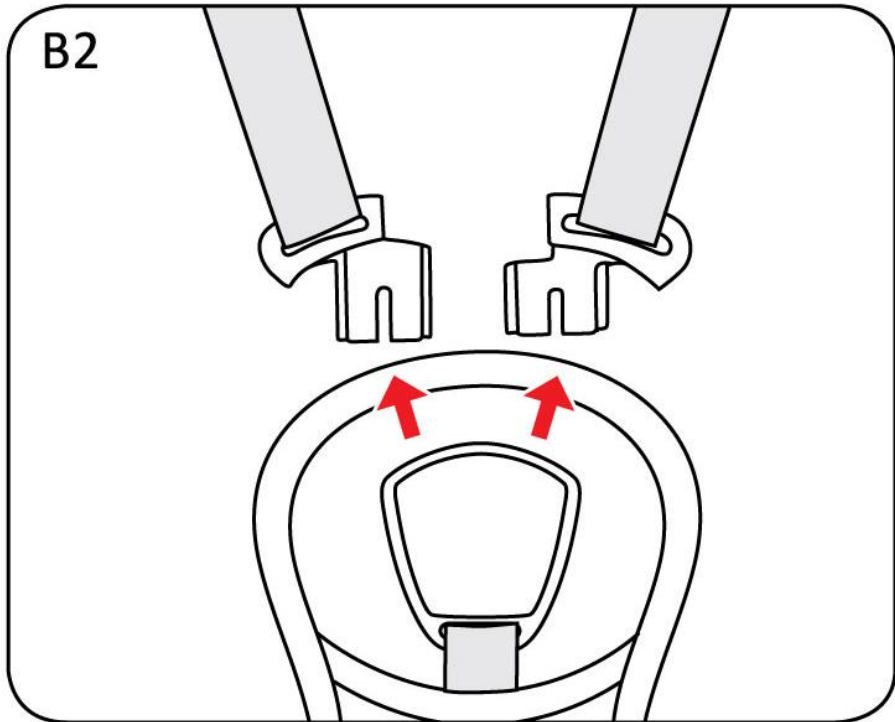
21



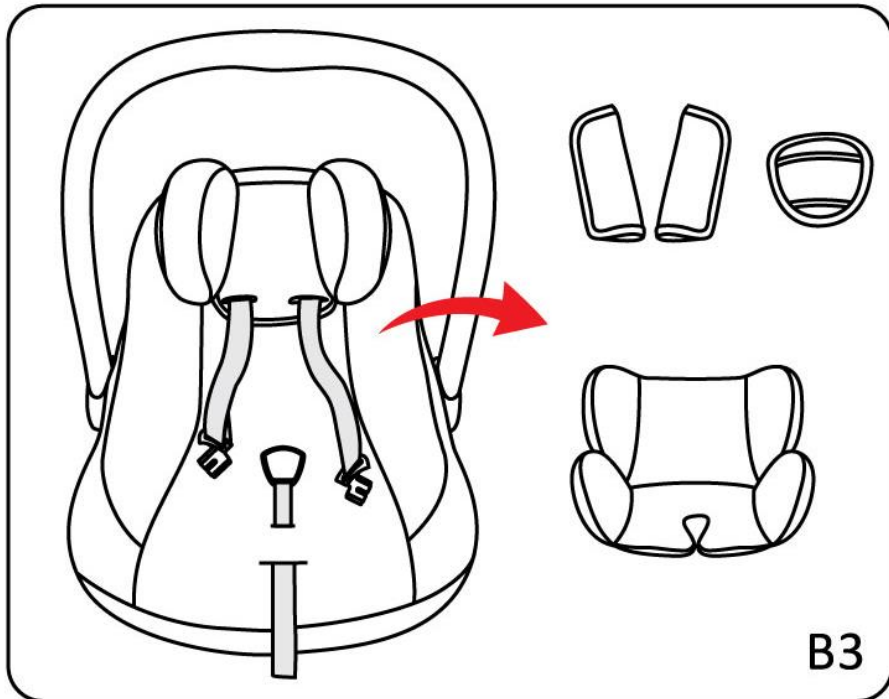
22



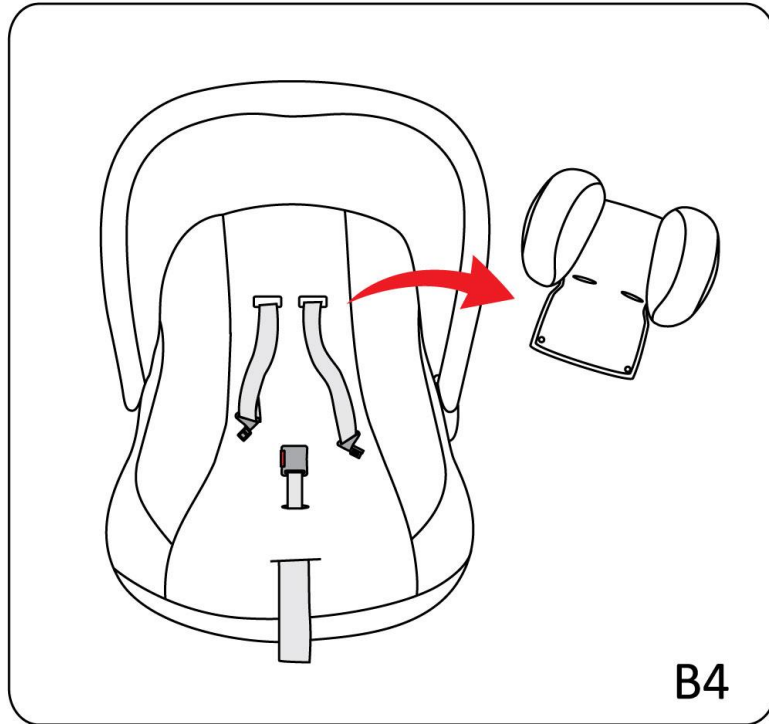
23



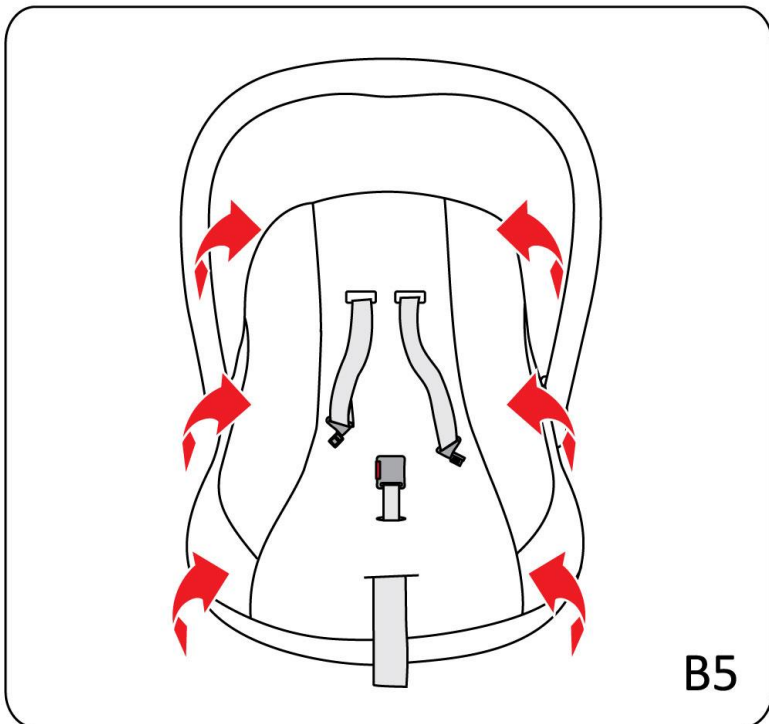
24



25



26





Warning

DO NOT place Rearward Facing Child Seat on Front Seat with Active Airbag. DEATH or SERIOUS INJURY may occur.

This product has been approved according to the strictest European Safety Standards (R129/03).

NOTICE:

This is Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "Universal seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

IMPORTANT: This universal belted enhanced child restraint system, approved to UN ECE R129 Regulations, is suitable for children less than 15 months of height between 40 and 85 cm.

1. Important Information

For your Child's safety, please read these instructions carefully before use and retain them for future reference. Failure to follow the instructions in this manual could result in serious injury to your child.

- The rigid items and plastic parts of an Enhanced Child Restraint System shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- **DO NOT use this enhanced child restraint system in seating positions where there is an active frontal airbag installed.**
- **Do not use Rearward Facing in seating positions where there is an active frontal airbag installed.**



- Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight.
- Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body.
- The straps should NOT be twisted.
- Any lap strap MUST be worn low down so that the pelvis is firmly engaged.
- **The Enhanced Child Seat should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident.**
- WARNING: Do NOT make any alterations or additions to the Enhanced Child Restraint without the approval of the Type Approval Authority.
- WARNING: Ensure to closely follow the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.
- It is recommended that the chair should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- Children should not be left in their Enhanced Child Restraint System unattended.
- Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- The Enhanced Child Restraint System shall not be used without the cover.
- The Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- The instructions should be retained on the child restraint for its life period or in the vehicle handbook in the case of built-in restraints.
- For "i-Size Enhanced Child Restraint System", also refer to the vehicle manufacturer's handbook.
- **Do NOT place rearward facing child seats on the front seat with an active airbag. Death or serious injury may occur.**

2. Use in Vehicle

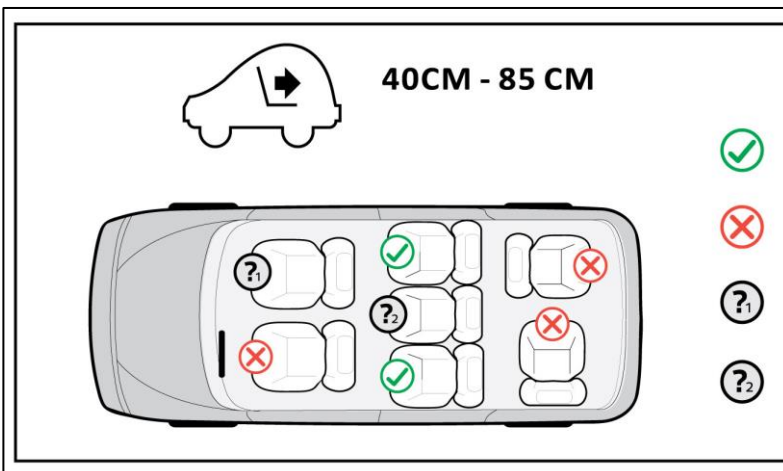
- The safety belt must be approved to UN Regulation No. 16.
- The front airbag must be deactivated. Refer to vehicle handbook.
- The child restraint device may not be used with 2-point seat belt. **(Fig. 1)**

NOTICE: If the vehicle buckle strap is too long, the child restraint cannot be installed firmly. **(Fig. 2)**

3. Position in Vehicle

Forward Facing Vehicle Seat	YES
Rearward Facing Vehicle Seat	NO
Sideways Facing Vehicle Seat	NO
Vehicle Seat with 2-Point Safety Belt	NO
Vehicle Seat with 3-Point Safety Belt	YES
Passenger Seat	NOTICE
Rear Middle Seat	NOTICE

Notice:



Allowed to install



Not allowed to install



Allowed with de-activated airbag



Only with 3-Point Safety Belt



4. Using the Buckle

Locking the Buckle :

- Join the 2 tongues together and then insert them into the buckle. Ensure that the tongues “Click” into place. **(Fig. 3)**

Unlocking the Buckle :

- Press the Red Release Button and remove the tongues from the buckle.

5. Adjusting the Harness

Loosening the Harness:

- Loosen the shoulder belts by pressing the harness adjuster strap (between where your child’s legs would be) and pull the shoulder belts forward towards you. **(Fig. 4)**

Tightening the Harness:

- Pull the adjuster strap until the harness is fully tightened.**(Fig. 5)**

6. Adjusting the height of the Harness / Headrest

Ensure that the shoulder belts are at the correct height for your child.

The shoulder belts should be in-line or just below your child’s shoulders. **(Fig. 6)**

Step 1: Loosen the shoulder belts by pressing the harness adjuster strap (between where your child’s legs would be) and pull the shoulder belts forward towards you. **(Fig. 7)**

7. Adjusting the Handle

You can lock the handle in four positions:

Simultaneously press both buttons on the handle then move the handle forwards or backwards to the required position. The handle will lock into place in any one of the positions: **(Fig. 8)**

1. For stable position outside of the vehicle **(Fig. 9)**



2. For rocking baby (**Fig. 10**)
3. For carrying baby (**Fig. 11**)
4. For vehicle install (**Fig. 12**)

8. Comfort Pad Usage

NOTICE: The comfort pad can be used for children up to 9kg. To remove the comfort pad, undo the harness buckle and remove the comfort pad. (**Fig. 13**)

9. Installation of the Child Restraint System

1. Step 1: Undo the harness system and place your child into the child seat. (**Fig. 14**)
2. Step 2: Fasten the harness around your child. ENSURE that the straps are not twisted. (**Fig. 15**)
3. Step 3: Pull the harness Adjuster Strap until harness is fully tightened. (**Fig. 16**)
4. Step 4: Place the child seat rearward facing in the vehicle ensuring that the front of the seat sits firmly against the vehicle seat's backrest. (**Fig. 17**)
5. Step 5: Pull the diagonal belt section around the back of the child seat and thread it through the guide at the back of the child seat. Thread the vehicle lap belt section through the guides on either side of the child seat. (**Fig. 18, 19**)
6. Step 6: Insert the vehicle's safety belt tongue into the buckle. ENSURE that it "Clicks" into place. (**Fig. 20**)
Notice: The lap belt must pass over your child's legs
7. Step 7: Pull the vehicle belts tight in the directions shown in the image. (**Fig. 21**)

10. Removing the Cover

1. Step 1: Remove the Canopy. (**Fig. 22**)
2. Step 2: Unlock the Buckle. (**Fig. 23**)
3. Step 3: Remove the comfort pad, naval pad and shoulder pads. (**Fig. 24**)



4. Step 4: Remove the headrest cover (**Fig. 25**)
 5. Step 5: Remove the cover from the child seat. (**Fig. 26**)
- To replace the cover, follow the above steps in reverse.

11. Procedure after an accident

After colliding by accident, you must change the baby car seat.

12. Maintenance and Cleaning

WASHING :

- The cover and belt pads are easily removable and can be washed by hand at a maximum temperature of 30 C. Do not use a dryer.
- The child seat may be cleaned with lukewarm water and a gentle soap. Do not use abrasive detergents.

BUCKLE :

- It is vital for the safety of your child that the harness buckle works correctly. Malfunctions of the harness buckle are usually caused by accumulations of dirt or foreign bodies.
- Malfunctions are as follows:
 - The buckle latches are ejected slowly when the red release button is pressed.
 - The buckle latches will no longer lock into the buckle (i.e. they are ejected if you try to push them in).
 - The buckle latches engage without an audible "click".
 - The buckle latches are difficult to insert (you feel resistance).
 - The buckle only opens if extreme force is applied.

Remedy:

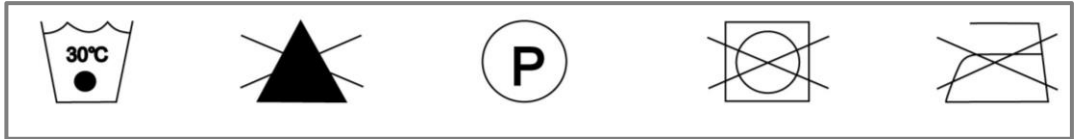
Wash out the harness buckle so that it functions properly again.

Cleaning the harness buckle

1. Remove the 5-point harness.



2. Soak the harness buckle in warm water with washing-up liquid for at least an hour. Then rinse and dry it thoroughly.





RO



AVERTISMENT!

NU amplasați un scaun auto pentru copii cu spatele la direcția de mers pe un scaun din față cu airbag activ. Este periculos, pot surveni răniri grave, există riscul ca viața copilului să fie pusă în pericol.

Acest produs a fost aprobat conform celor mai stricte standarde de siguranță europene (R129/03).

ATENȚIE:

Acesta este un Sistem Universal de Siguranță cu centuri pentru copii (scaun auto i-Size). Este aprobat conform Regulamentului ONU nr. 129, pentru utilizare în principal în „pozițiile universale de ședere”, așa cum sunt indicate de producătorii de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului.

IMPORTANT: Acest sistem de siguranță cu centuri pentru copii (scaun auto i-Size), aprobat conform regulamentelor UN ECE R129, este potrivit pentru copiii cu vârsta mai mică de 15 luni, cu înălțimea cuprinsă între 40 și 85 cm.

1. Informații importante:

Pentru siguranța copilului dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și să le păstrați pentru referințe viitoare. Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate duce la răniri grave ale copilului dumneavoastră.

- Elementele rigide și părțile din plastic ale unui scaun auto i-Size trebuie să fie amplasate și instalate astfel încât să nu fie expuse,



În timpul utilizării zilnice a vehiculului, riscului de a fi prinse de un scaun mobil sau într-o ușă a vehiculului.

- **NU utilizați acest sistem îmbunătățit de siguranță a copiilor în poziții de ședere unde este instalat un airbag frontal activ.**
- **Nu folosiți scaunul auto cu spatele spre direcția de mers în poziții de ședere unde este instalat un airbag frontal activ.**
- Asigurați-vă că orice centuri care fixează sistemul de siguranță (scaunul auto i-Size) de vehicul sunt strânse foarte bine.
- Orice centuri care fixează copilul trebuie ajustate conform corpului copilului.
- Centurile NU trebuie să fie răsucite.
- Orice centură de șold TREBUIE purtată cât mai jos, astfel încât pelvisul să fie fixat ferm.
- **Scaunul auto ar trebui înlocuit atunci când a fost supus unor socuri violente într-un accident.**
- ATENȚIE: NU faceți nicio modificare sau adăugire la sistemul îmbunătățit de siguranță a copiilor fără aprobarea autorității de omologare a modelului.
- ATENȚIE: Asigurați-vă că urmați cu strictețe instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul scaunului auto pentru copii.
- Se recomandă ca scaunul să fie ținut departe de lumina soarelui, altfel ar putea fi prea fierbinte pentru pielea copilului.
- Nu lăsați niciodată copiii în scaun nesupravegheați, în nici o circumstanță.
- Orice bagaje sau alte obiecte susceptibile de a provoca răni în caz de coliziune trebuie fixate corespunzător.
- Scaunul auto i-Size nu trebuie utilizat fără husă.
- Nu înlocuiți niciodată husa cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece husa constituie o parte integrantă a performanței sistemului de siguranță.
- Instrucțiunile de utilizare a scaunului auto trebuie păstrate pe



toată durata de viață a acestuia.

- Pentru scaunele auto i-Size”, consultați și manualul producătorului vehiculului.

2. Utilizarea în vehicul

- Centura de siguranță trebuie să fie aprobată conform Regulamentului ONU nr. 16.
- Airbagul din față trebuie dezactivat. Consultați manualul vehiculului.
- Scaunul auto i-Size nu poate fi utilizat cu centura de siguranță în 2 puncte. **(Fig.1)**

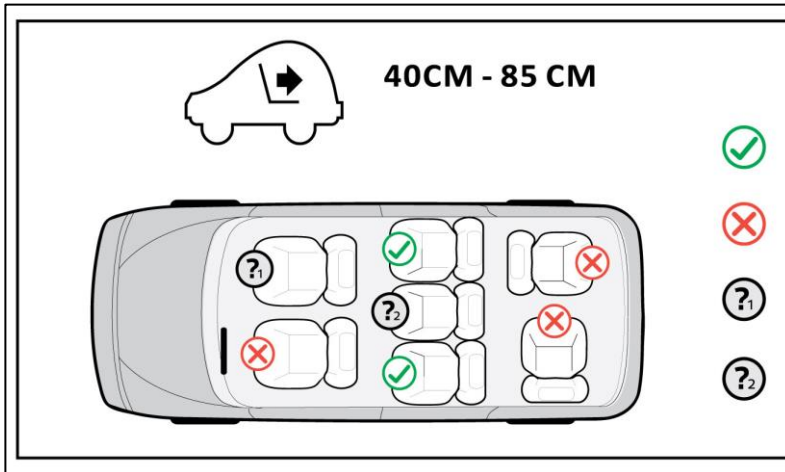
NOTA: Dacă centura cataramei vehiculului este prea lungă, scaunul auto nu poate fi instalat ferm. **(Fig. 2)**

3. Poziționarea în vehicul

Scaunul vehiculului orientat spre față	DA
Scaunul vehiculului orientat spre spate	NU
Scaunul vehiculului orientat lateral	NU
Scaunul vehiculului cu centură de siguranță în 2- puncte	NU
Scaunul vehiculului cu centură de siguranță în 3 puncte	DA
Scaunul pasagerului	NOTA
Scaunul din mijloc spate	NOTA

Nota:

Pentru instalare corecta respectati diagrama urmatoare:



4. Utilizarea cataramii

Blocarea cataramii:

- Alaturati cele 2 prinderi ale cataramelor impreuna și apoi introduceți-le în cataramă pana se aude "click". Asigurați-vă că in mod cert catarama este corect fixată. **(Fig. 3)**

Deblocarea cataramii:

- Apăsati butonul roșu de eliberare și scoateți prinderile metalice din cataramă.

5. Reglarea hamului

Slăbirea hamului:

- Slăbiți centurile de umăr apăsând butonul de ajustare de sub husa, de pe cureaua de ajustare a hamului (între picioarele copilului) și trageți centurile de umăr spre dumneavoastră. **(Fig. 4)**

Strângerea hamului:

- Trageți de cureaua de ajustare până când hamul este complet strâns. **(Fig. 5)**

6. Reglarea înălțimii hamului/tetierei

Asigurați-vă că centurile de umăr sunt la înălțimea corectă pentru copilul dumneavoastră.



Centurile de umăr trebuie să fie poziționate la același nivel cu umerii copilului. **(Fig. 6)**

Pasul 1: Slăbiți centurile de umăr apăsând butonul de ajustare de sub husă, de pe cureaua de ajustare a hamului (între picioarele copilului) și trageți centurile de umăr spre dumneavoastră. **(Fig. 7)**

7. Reglarea mânerului

Puteți fixa mânerul în patru poziții:

Apăsați simultan ambele butoane de pe mâner, apoi deplasați mânerul înainte sau înapoi în poziția dorită. Mânerul se va bloca în oricare dintre poziții. **(Fig. 8)**

1. Pentru poziția stabilă în afara vehiculului **(Fig. 9)**
2. Pentru legănarea bebelușului **(Fig. 10)**
3. Pentru transportul bebelușului **(Fig. 11)**
4. Pentru instalarea în vehicul **(Fig. 12)**

8. Utilizarea reductorului

NOTA: Reductorul (perna pentru confort) poate fi utilizat pentru copii cu greutatea de până la 9 kg. Pentru a îndepărta reductorul, defaceți catarama hamului și scoateți reductorul cu atenție. **(Fig. 13)**

9. Instalarea scaunului auto i-Size

1. Pasul 1: Defaceți sistemul de ham și așezați copilul în scaunul auto. **(Fig. 14)**
2. Pasul 2: Fixați hamul în jurul copilului. ASIGURAȚI-VĂ că centurile nu sunt răsucite. **(Fig. 15)**
3. Pasul 3: Trageți de cureaua de ajustare a hamului până când hamul este complet strâns. **(Fig. 16)**
4. Pasul 4: Așezați scaunul auto în vehicul cu spatele la direcția de mers, asigurându-vă că partea din față a scaunului pentru copii se sprijină ferm pe spătarul scaunului vehiculului. **(Fig. 17)**



5. Pasul 5: Trageți secțiunea diagonală a centurii de siguranță a mașinii în jurul spatelui scaunului auto și introduceți-o prin ghidajul din spatele scaunului auto. Introduceți secțiunea mediană a centurii de siguranță a vehiculului prin ghidajele de pe fiecare parte a scaunului auto. **(Fig. 18,19)**
6. Pasul 6: Introduceți prinderea metalică a centurii de siguranță a vehiculului în cataramă. **ASIGURAȚI-VĂ** că „Face click” la fixare.
Nota: Centura de siguranță trebuie să treacă peste picioarele copilului. **(Fig. 20)**
7. Pasul 7: Trageți centurile vehiculului în direcțiile indicate în imagine pentru a fixa corect scaunul. **(Fig. 21)**

10. Îndepărtarea husei

1. Pasul 1: Scoateți copertina. **(Fig. 22)**
 2. Pasul 2: Deblocați catarama. **(Fig. 23)**
 3. Pasul 3: Scoateți reductorul, protecția cataramii și protecțiile de umăr. **(Fig. 24)**
 4. Pasul 4: Scoateți husa tetierei. **(Fig. 25)**
 5. Pasul 5: Scoateți husa de pe scaunul auto. **(Fig. 26)**
- Pentru a înlocui husa, urmați pașii de mai sus în ordine inversă.

11. Proceduri de urmat după accident

Scaunul auto pentru copii trebuie înlocuit după ce a fost implicat într-un accident auto.

12. Întreținere și curățare

SPĂLAREA:

- Husa și protecțiile de umăr sunt ușor de îndepărtat și pot fi spălate manual la o temperatură maximă de 30°C. Nu folosiți uscătorul.
- Scaunul auto poate fi curățat cu apă caldă și săpun delicat. Nu folosiți detergenți abrazivi.



CATARAMA:

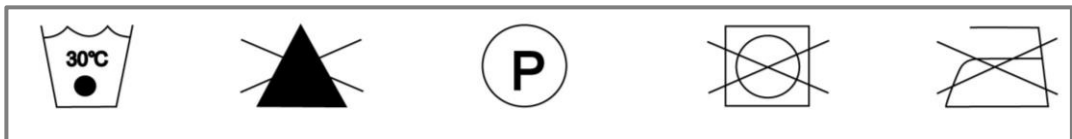
- Este esențial pentru siguranța copilului dumneavoastră ca permanent catarama hamului să funcționeze corect. Defecțiunile cataramei hamului sunt de obicei cauzate de acumulări de murdărie sau corpuri străine.
- Defecțiunile pot fi următoarele:
 - Prinderile cataramei sunt eliberate încet când se apasă butonul roșu de eliberare.
 - Prinderile cataramei nu se mai blochează în cataramă (adică sunt expulzate dacă încercați să le împingeți înăuntru).
 - Prinderile cataramei se blochează fără un „click” sonor.
 - Prinderile cataramei sunt greu de introdus (simțiți rezistență).
 - Catarama se deschide doar dacă se aplică o forță extremă.

Remediere:

- Spălați catarama hamului pentru a funcționa din nou corect.

Curățarea cataramei hamului

1. Scoateți hamul cu prindere în 5 puncte.
2. Înmuiați catarama hamului în apă caldă cu detergent de vase timp de cel puțin o oră. Apoi clătiți și uscați bine.





BG



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

НЕ поставяйте обърнато назад детско столче за кола на предна седалка с активна въздушна възглавница. Опасно е, може да настъпи смърт или сериозно нараняване.

Този продукт е одобрен съгласно най-строгите европейски стандарти за безопасност (R129/03).

ВНИМАНИЕ:

Това е универсална система за детски колани (i-Size столче за кола). Одобрена е съгласно Регламент № 129 на ООН, за използване предимно в "универсални места за сядане", както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за употреба на превозното средство.

ВАЖНО: Тази система за безопасност с предпазни колани за деца (i-Size столче за кола), одобрена съгласно разпоредбите на UN ECE R129, е подходяща за деца под 15-месечна възраст, между 40 и 85 см височина.

1. Важна информация:

За безопасността на вашето дете, моля, прочетете **ВНИМАТЕЛНО** тези инструкции преди употреба и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на инструкциите в това ръководство може да доведе до сериозно нараняване на вашето дете.

- Твърдите елементи и пластмасовите части на столчето за кола i-Size трябва да бъдат разположени и монтирани така,



че да не са изложени, по време на ежедневната употреба на превозното средство, на риск да бъдат захванати в подвижна седалка или във врата на превозното средство.

- **НЕ използвайте тази подобрена система за обезопасяване на деца на места за сядане, където е монтирана активна предна въздушна възглавница.**
- **Не използвайте столчето за кола с гръб към посоката на движение в седнали позиции, където има монтирана активна предна въздушна възглавница.**
- Уверете се, че всички колани, които фиксират системата за безопасност (столчето за кола i-Size) за автомобил са затегнати много добре.
- Всички колани, които фиксират детето, трябва да се регулират според неговото тяло.
- Коланите НЕ трябва да бъдат усукани.
- Всеки надбедрен колан ТРЯБВА да се носи възможно най-ниско, така че тазът да е здраво фиксиран.
- **Столчето за кола трябва да се смени, когато е било подложено на силни удари при ПТП.**
- **ВНИМАНИЕ:** НЕ правете никакви модификации или допълнения към усъвършенстваната система за обезопасяване на деца без одобрението на органа за одобрение на модела.
- **ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че следват стриктно инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на детското столче.
- Препоръчително е столчето да се пази от слънчева светлина, в противен случай може да е прекалено горещо за кожата на детето.
- Никога и при никакви обстоятелства не оставяйте деца в столчето без надзор.
- Всеки багаж или други предмети, които могат да причинят



нараняване в случай на сблъсък, трябва да бъдат правилно обезопасени.

- Столчето за кола i-Size не трябва да се използва без калъф.
- Никога не заменяйте калъфа с такъв, различен от препоръчания от производителя, тъй като калъфът е неразделна част от работата на системата за безопасност.
- Инструкциите за използване на столчето трябва да се пазят през целия му живот.
- За столчета за кола "i-Size", виж също ръководството на производителя на автомобила.

2. Употреба в автомобила

- Предпазният колан трябва да бъде одобрен съгласно Регламент № 16 на ООН.
- Предната въздушна възглавница трябва да бъде деактивирана. Обърнете се към ръководството за автомобила.
- Столчето за кола i-Size не може да се използва с 2-точков предпазен колан. **(фиг.1)**

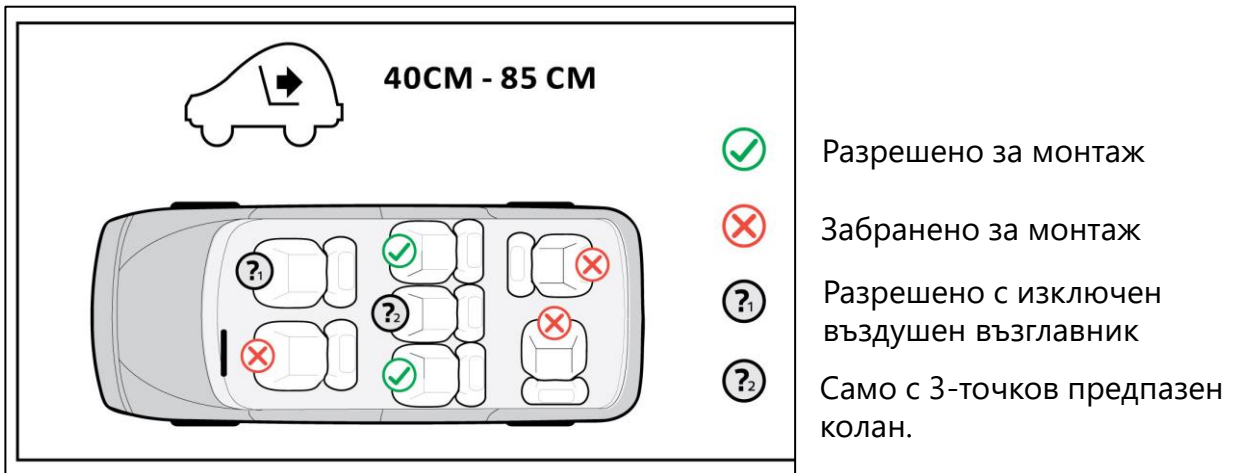
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако катарамата на колана на автомобила е твърде дълга, столчето за кола не може да се монтира здраво. **(фиг. 2)**

3. Позициониране в автомобила

Обърната напред седалка на автомобила	ДА
Обърната назад седалка на автомобила	НЕ
Странично ориентирана седалка на автомобила	НЕ
Седалка на автомобила с 2-точков предпазен колан	НЕ
Седалка на автомобила с 3-точков предпазен колан	ДА
Седалка на пътника	ЗАБЕЛЕЖКА
Средна задна седалка	ЗАБЕЛЕЖКА

ЗАБЕЛЕЖКА:

За правилен монтаж спазвайте следната диаграма:



4. Използване на катарамата

Заклучване на катарамата:

- Съединете двете скоби на катарамата заедно и след това ги поставете в катарамата докато се чуе "щракване". Уверете се, че катарамата определено е фиксирана правилно. **(фиг. 3)**

Отключване на катарамата:

- Натиснете червения бутон за освобождаване и отстранете металните скоби от катарамата.

5. Регулиране на колана-ремък

Разхлабване на колана-ремък:

- Разхлабете раменните колани чрез натискане на бутона за регулиране под калъфа на колана за регулиране на колана-ремък (между краката на детето) и издърпайте раменните колани към вас. **(фиг. 4)**

Затягане на колана-ремък:

- Издърпайте колана за регулиране докато коланът-ремък бъде напълно затегнат. **(фиг. 5)**



6. Регулиране височината на коланаремък/облегалката за глава

Уверете се, че раменните колани са на правилна височина за детето ви.

Раменните колани трябва да бъдат позиционирани на същото ниво като раменете на детето. **(фиг. 6)**

Стъпка 1: Разхлабете раменните колани, като натиснете бутона за регулиране под калъфа на регулиращия колан на коланаремък (между краката на детето) и издърпайте раменните колани към вас. **(фиг. 7)**

7. Регулиране на дръжката

Можете да фиксирате дръжката в четири позиции:

Натиснете двата бутона на дръжката едновременно, след което преместете дръжката напред или назад до желаната позиция. Дръжката ще се заключи във всяка позиция. **(фиг. 8)**

1. За стабилна позиция извън автомобил **(фиг. 9)**
2. За люлеене на бебето **(фиг. 10)**
3. За превозване на бебето **(фиг. 11)**
4. За монтиране в автомобил **(фиг. 12)**

8. Използване на редуктора

ЗАБЕЛЕЖКА: Редукторът (комфортна възглавница) може да се използва за деца с тегло до 9 кг. За да премахнете редуктора, разкопчайте катарамата на коланаремък и извадете редуктора внимателно. **(фиг. 13)**

9. Монтиране на столчето за кола i-Size

1. Стъпка 1: Разкопчайте системата на коланаремък и поставете детето в столчето за кола. **(фиг. 14)**
2. Стъпка 2: Фиксирайте коланаремък около детето. **УВЕРЕТЕ СЕ**, че коланите не са усукани. **(фиг. 15)**



3. Стъпка 3: Издърпайте регулиращия колан на колана-ремък докато коланът-ремък е напълно затегнат. **(фиг. 16)**
4. Стъпка 4: Поставете столчето за кола в автомобила с гръб към посоката на движение, като се уверите, че предната част на детското столче се опира здраво на облегалката на седалката на автомобила. **(фиг. 17)**
5. Стъпка 5: Издърпайте диагоналната част на предпазния колан около задната част на столчето и я вкарайте през водача в задната част на столчето. Поставете средната част на предпазния колан на автомобила през водачите от всяка страна на столчето за кола. **(фиг. 18,19)**
6. Стъпка 6: Поставете металната скоба на предпазния колан на автомобила в ключалката. Уверете се, че "Щраква", когато го прикрепите.
Забележка: Предпазният колан трябва да минава през краката на детето. **(фиг. 20)**
7. Стъпка 7: Издърпайте предпазните колани на автомобила в посоките, показани на снимката, за да закрепите правилно столчето. **(фиг. 21)**

10. Премахване на калъфа

1. Стъпка 1: Отстранете сенника. **(фиг. 22)**
2. Стъпка 2: Отключете катарамата. **(фиг. 23)**
3. Стъпка 3: Извадете редуктора, защитата на катарамата и раменните защиты. **(фиг. 24)**
4. Стъпка 4: Свалете калъфа на облегалката за глава. **(фиг. 25)**
5. Стъпка 5: Свалете калъфа от столчето за кола. **(фиг. 26)**

За да смените калъфа, следвайте стъпките по-горе в обратния ред.

11. Процедури за следване след ПТП

Детското столче за кола трябва да се смени след участие в автомобилна катастрофа.



12. Поддръжка и почистване

ИЗМИВАНЕ:

- Калъфът и раменните протектори се свалят лесно и могат да се перат на ръка при максимална температура 30°C. Не използвайте сушилнята.
- Столчето за кола може да се почиства с топла вода и мек сапун. Не използвайте абразивни почистващи препарати.

КАТАРАМА:

- От съществено значение за безопасността на вашето дете е ключалката на колана-ремък винаги да работи правилно. Повредите на ключалката на колана обикновено се причиняват от натрупване на мръсотия или чужди тела.
- Неизправностите могат да бъдат следните:
 - Закопчалките на ключалката се освобождават бавно, когато се натисне червеният бутон за освобождаване.
 - Закопчалките на катарамата вече не се заключват в катарамата (т.е. изхвърлят се, ако се опитате да ги натиснете навътре).
 - Закопчалките на катарамата се заключват без звуково „щракване“.
 - Закопчалките на катарамата се вкарват трудно (усещате съпротивление).
 - Катарамата се отваря само, ако се приложи изключителна сила.

Поправяне:

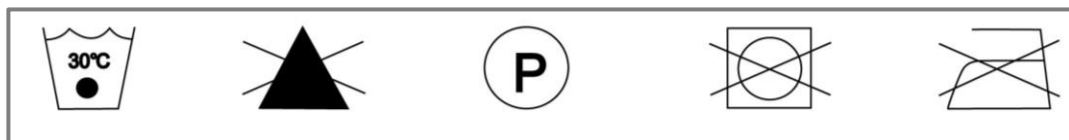
- Измийте катарамата на колана-ремък, за да работи отново правилно.

Почистване на катарамата на колана-ремък

1. Извадете 5-точковия колан-ремък.



2. Накиснете катарамата на колана-ремък в топла вода с веро за поне един час. После изплакнете и подсушете добре.





HU

FIGYELMEZTETÉS!

NE helyezzen hátrafelé néző gyermekülést aktív légzsákkal rendelkező első ülésre. Veszélyes, halál vagy súlyos sérülés léphet fel.

Ezt a terméket a legszigorúbb európai biztonsági szabványok szerint hagyták jóvá (R129/03).

FIGYELEM:

Ez egy univerzális biztonsági rendszer gyermekökkel (i-Size autósülés). A 129. számú ENSZ-előírás szerint hagyták jóvá, elsősorban "univerzális ülés helyzetekben" való használatra, amint azt a járműgyártók a jármű használati útmutatójában feltüntetik.

FONTOS: Ez az ENSZ ECE R129 előírásai szerint jóváhagyott gyermeköv-biztonsági rendszer (i-Size autósülés) 15 hónaposnál fiatalabb, 40 és 85 cm közötti gyermekek számára alkalmas.

1. Fontos információk:

Gyermeke biztonsága érdekében kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg őket későbbi felhasználás céljából. A kézikönyvben található utasítások be nem tartása súlyos sérülést okozhat gyermekének.

- Az i-Size autósülés merev és műanyag elemeit úgy kell elhelyezni és beszerelni, hogy a jármű napi használata során ne legyenek kitéve annak a kockázatnak, hogy beszorulnak a mozgóülésbe vagy a jármű ajtajába.



- **NE használja ezt a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszert olyan ülés helyzetekben, ahol aktív első légzsák van felszerelve.**
- **Ne használja az autósülést menetiránynak háttal olyan ülés helyzetekben, ahol aktív első légzsák van felszerelve.**
- Győződjön meg arról, hogy a biztonsági rendszert (i-Size autósülés) a járműhöz rögzítő övek nagyon szorosan meg vannak húzva.
- A gyermeket rögzítő öveket a gyermek testének megfelelően kell beállítani.
- Az öveket NEM szabad csavarni.
- Minden csípőövet a lehető legalacsonyabban KELL viselni, hogy a medence szilárdan rögzüljön.
- **Az autósülést ki kell cserélni, ha baleset során heves ütésnek volt kitéve.**
- FIGYELEM: Ne végezzen semmilyen változtatást vagy kiegészítést a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszeren a modell jóváhagyó hatóságának jóváhagyása nélkül.
- VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy szigorúan kövesse a gyermekülés gyártójának telepítési utasításait.
- Javasoljuk, hogy az ülést tartsa távol a napfénytől, különben túl meleg lehet a gyermek bőréhez.
- Soha semmilyen körülmények között ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket az ülésen.
- Minden poggyászt vagy egyéb tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
- Az i-Size autósülést nem szabad fedél nélkül használni.
- Soha ne cserélje ki a fedelet a gyártó által ajánlottól eltérő helyre, mivel a fedél a biztonsági rendszer teljesítményének szerves része.
- Az autósülés használati utasítását annak teljes élettartama alatt meg kell őrizni.



- Az i-Size autósülésekhez", lásd még a jármű gyártójának kézikönyvét.

2. Járműben való használat

- A biztonsági övet a 16. számú ENSZ-előírás szerint kell jóváhagyni.
- Az első légzsákokat ki kell kapcsolni. Lásd a jármű kézikönyvét.
- Az i-Size autósülés nem használható 2 pontos biztonsági övvel.
(1. ábra)

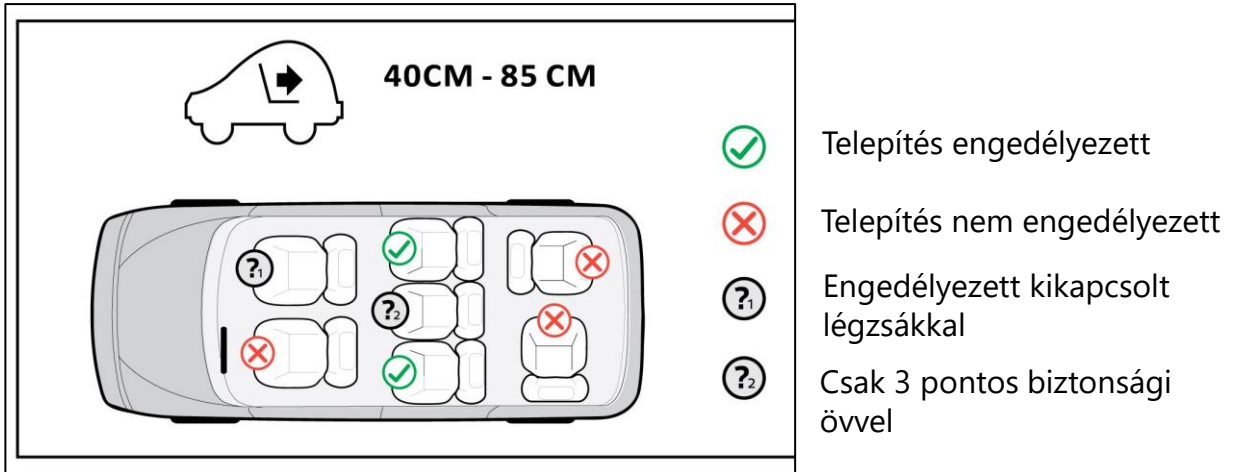
MEGJEGYZÉS: Ha a jármű csatos öve túl hosszú, az autósülést nem lehet szilárdan rögzíteni. **(2. ábra)**

3. Elhelyezés a járműben

Menetirányba néző járműülés	IGEN
Menetiránynak háttal beszerelhető jármű ülés	NEM
Oldalra néző járműülés	NEM
Járműülés 2 pontos biztonsági övvel	NEM
Járműülés 3 pontos biztonsági övvel	IGEN
Utasülés	MEGJEGYZÉS
Hátsó középső ülés	MEGJEGYZÉS

MEGJEGYZÉS:

A helyes telepítéshez kövesse a következő diagramot:



4. A csat használata

Csatos zárása:

- Helyezze össze a 2 csatfogót, majd helyezze be őket a csatba, amíg "kattanás" nem hallatszik. Győződjön meg arról, hogy a csat határozottan megfelelően van rögzítve. **(3. ábra)**

A csat kinyitása:

- Nyomja meg a piros kioldógombot, és távolítsa el a fém rögzítőket a csatról.

5. Hám beállítása

Hám lazítása:

- Lazítsa meg a vállöveket a takaró alatt, a hámbéállító hevederen (a gyermek lábai között) található beállító gomb megnyomásával, és húzza maga felé a vállöveket. **(4. ábra)**

Hám meghúzása:

Húzza meg az állítóhevedert, amíg a hám teljesen meg nem húzódik. **(5. ábra)**

6. Hám/fejtámla magasságának beállítása

Győződjön meg arról, hogy a vállövek megfelelő magasságban vannak gyermeke számára. A vállöveket ugyanolyan szinten kell elhelyezni, mint a gyermek vállát. **(6. ábra)**



1. lépés: Lazítsa meg a vállöveket a fedél alatt, a hámbéállító hevederen (a gyermek lábai között) található beállító gomb megnyomásával, és húzza maga felé a vállöveket. **(7. ábra)**

7. A fogantyú beállítása

A fogantyút négy pozícióban rögzítheti:

Nyomja meg egyszerre a fogantyú mindkét gombját, majd mozgassa a fogantyút előre vagy hátra a kívánt helyzetbe. A fogantyú mindkét helyzetben reteszselődik. **(8. ábra)**

1. A járművön kívüli stabil helyzethez **(9. ábra)**
2. A baba ringatásához **(10. ábra)**
3. A baba szállításához **(11. ábra)**
4. A járműbe történő beépítéshez **(12. ábra)**

8. A reduktor használata

MEGJEGYZÉS: A szűkítő (komfortpárna) legfeljebb 9 kg súlyú gyermekek számára használható. A reduktor eltávolításához húzza ki a heveder csatját, és óvatosan távolítsa el a reduktort. **(13. ábra)**

9. Az i-Size autósülés beszerelése

1. lépés: Húzza ki a hevederrendszert, és helyezze a gyermeket az autósülésbe. **(14. ábra)**
2. lépés: Rögzítse a hámot a gyermek körül. VIGYÁZZON ARRRA, hogy az övek ne csavarodjanak. **(15. ábra)**
3. lépés: Húzza meg a hevederbeállító hevedert, amíg a heveder teljesen meg nem húzódik. **(16. ábra)**
4. lépés: Helyezze az autósülést a járműbe háttal a haladási iránynak, ügyelve arra, hogy a gyermekülés eleje szilárdan a járműülés háttámláján nyugodjon. **(17. ábra)**
5. lépés: Húzza meg az autó biztonsági övének átlós részét az autósülés hátulja körül, és helyezze be az autósülés mögötti vezetőkön keresztül. Helyezze be a jármű biztonsági övének középső részét az autósülés mindkét oldalán található vezetőkön keresztül. **(18,19. ábra)**



1. lépés: Húzza ki a hevederrendszert, és helyezze a gyermeket az autósülésbe. **(14. ábra)**
2. lépés: Rögzítse a hámot a gyermek körül. VIGYÁZZON ARRRA, hogy az övek ne csavarodjanak. **(15. ábra)**
3. lépés: Húzza meg a hevederbeállító hevedert, amíg a heveder teljesen meg nem húzódik. **(16. ábra)**
4. lépés: Helyezze az autósülést a járműbe háttal a haladási iránynak, ügyelve arra, hogy a gyermekülés eleje szilárdan a járműülés háttámláján nyugodjon. **(17. ábra)**
5. lépés: Húzza meg az autó biztonsági övének átlós részét az autósülés hátulja körül, és helyezze be az autósülés mögötti vezetőkön keresztül. Helyezze be a jármű biztonsági övének középső részét az autósülés mindkét oldalán található vezetőkön keresztül. **(18,19. ábra)**
6. lépés: Helyezze be a jármű biztonsági övének fém rögzítését a csatba. VIGYÁZZON ARRRA, hogy "Kattintson" a rögzítéskor.
7. Megjegyzés: A biztonsági övnek át kell mennie a gyermek lábán. **(20. ábra)**
8. lépés: Az ülés megfelelő rögzítéséhez húzza meg a jármű öveit a képen jelzett irányokba. **(21. ábra)**

10. A huzat eltávolítása

1. lépés: Távolítsa el a napellenzőt. **(22. ábra)**
2. lépés: Nyissa ki a csatot. **(23. ábra)**
3. lépés: Távolítsa el a szűkítőt, a csatvédőt és a vállvédőket. **(24. ábra)**
4. lépés: Távolítsa el a fejtámla huzatát. **(25. ábra)**
5. lépés: Távolítsa el a huzatot az autósülésről. **(26. ábra)**

A huzat cseréjéhez kövesse a fenti lépéseket fordított sorrendben.

11. A baleset után követendő eljárások

A gyermekülést autóbaleset után ki kell cserélni.



12. Karbantartás és tisztítás

MOSÁS :

- A huzat és a vállvédők könnyen eltávolíthatók, és kézzel moshatók maximum 30°C hőmérsékleten. Ne használja a szárítót.
- Az autósülés langyos vízzel és enyhe szappannal tisztítható. Ne használjon súrolószert.

CSAT:

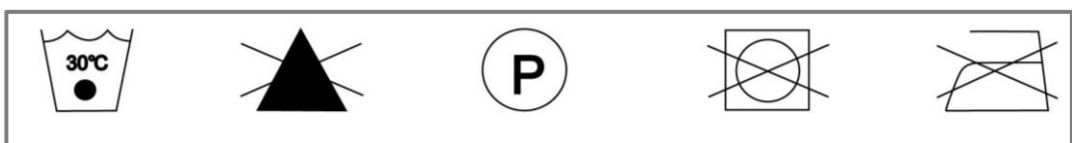
- Gyermek biztonsága érdekében elengedhetetlen, hogy a hámcsat mindig megfelelően működjön. A hámcsat meghibásodását általában szennyeződés vagy idegen testek okozzák.
- A meghibásodások a következők lehetnek:
 - A csat markolatai lassan oldódnak fel a piros kioldógomb megnyomásakor.
 - A csatmarkolatok már nem ragadnak be a csatba (azaz kilökődnek, ha megpróbálja benyomni őket).
 - A csat markolatai hallható "kattanás" nélkül reteszselődnek.
 - A csat markolatokat nehéz behelyezni (ellenállást érezni).
 - A csat csak rendkívüli erő kifejtése esetén nyílik ki.

Javítás:

- Mossa le a heveder csatját, hogy újra megfelelően működjön.

A hevedercsat tisztítása

1. Távolítsa el az 5 pontos markolattal ellátott hevedert.
2. Áztassa a heveder csatját meleg vízben mosogatószerrel legalább egy órán keresztül. Ezután alaposan öblítse le és szárítsa meg.



DECLARATION OF CONFORMITY

We, Dot Com Investment S.R.L. declare that the above referenced product, to which this declaration relates, is in conformity with the provisions of:

ECE Regulation No. 129R - 03 0046

The Technical Construction File required by this Directive is maintained at the corporate headquarters of Dot Com Investment S.R.L.

Place of issue: Bucharest, ROMANIA
General Manager: D. Corbu



Manufacturer: Dot Com Investment SRL
Address: Cloud 9 bldg 4, ground fl, apt 80, 61 Pipera Rd,
Bucharest 020111, Romania
Designed in: EU
Made in: P.R.C.
Email: office@jubahbaby.eu
Web: www.jubahbaby.eu